

08
12

Amtsblatt

GROSSAUFLAGE

Donnerstag,
23. Februar 2012

Departemente

Steuerverwaltung. Direkte Bundessteuer 2011	318
Militär. Militärische Daten	318
Rechtsberatung	321
Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt	324
Jugend und Sport. 37. Schüler- und Volkscross	325
Erwachsenenbildung	327
Berufs- und Weiterbildungszentrum. Kurse	333
Öffentliche Planaufgabe. Nationalstrasse N8, EP Tunnel Sachseln, Erhöhung Tunnelsicherheit. Massnahmen	334
Baugesuche und Sonderbewilligungen	336

Gerichte	338
-----------------	-----

Gemeinden	338
------------------	-----

Verschiedene

Handelsregister	339
Eigentumsübertragungen (im Internet nicht veröffentlicht)	345



Finanzdepartement

Steuerverwaltung. Direkte Bundessteuer 2011

Das eidgenössische Finanzdepartement hat den allgemeinen Fälligkeitstermin für die direkte Bundessteuer 2011 auf den 1. März 2012 festgesetzt.

Die Bundessteuerrechnungen für das Steuerjahr 2011 werden in den nächsten Tagen versandt.

Für alle Steuerpflichtigen, denen die Rechnung anfangs März 2012 zugestellt wird, läuft die Frist für die Bezahlung der geschuldeten Bundessteuer des Steuerjahres 2011 am 31. März 2012 ab. Die Zahlung hat mit dem beigelegten Einzahlungsschein an die Finanzverwaltung Obwalden, Abteilung Steuerbezug, zu erfolgen.

Wird die Bundessteuer für das Steuerjahr 2011 nicht fristgerecht bis zum Fälligkeitstermin vom 31. März 2012 entrichtet, ist ab dem 1. April 2012 ein Verzugszins von 3,0 Prozent geschuldet.

Für Steuerpflichtige, welche die Bundessteuerrechnung erst nach dem 31. März 2012 erhalten, gilt das effektive Zustellungsdatum als Fälligkeitstermin. Diese Rechnungen sind innert 30 Tagen zu bezahlen. Massgebend ist der Aufdruck «Restbetrag zahlbar bis xx.xx.2012».

Sarnen, 15. Februar 2012

**Kantonale Verwaltung für die direkte
Bundessteuer**

Sicherheits- und Justizdepartement

Militär. Militärische Daten 2012 Kanton Obwalden

für die Angehörigen der Armee, für Stellungspflichtige sowie für die an der Armee und Zivilschutz interessierten Schweizerinnen

Orientierungstage

Die Orientierungstage für den Jahrgang 1994 finden am 2. bis 4. April 2012 sowie am 9. und 10. Mai 2012 statt. Ort und Zeit gemäss Marschbefehl. Die Teilnahme ist für Aufgebotene obligatorisch!

Zum Orientierungstag werden aufgeboden:

- alle Schweizer Bürger des Jahrganges 1994;
- Schweizerinnen des Jahrganges 1994 nach erfolgter Anmeldung **
- ältere Wehrpflichtige, die aus irgendeinem Grund noch nicht rekrutiert worden sind

- Schweizer Bürger mit Jahrgang 1995, denen die vorzeitige Rekrutierung bewilligt worden ist. Die Rekrutierung kann erst mit dem erfüllten 18. Altersjahr absolviert werden.

Ausgenommen sind Wehrpflichtige, die von der Rekrutierung ausdrücklich befreit sind.

Gestützt auf den Artikel 5, Absatz 2 der Verordnung über die Rekrutierung (VREK) SR 511.11 vom 10. April 2002 (Stand am 1. Januar 2012), ist die Teilnahme am Orientierungstag für Stellungspflichtige obligatorisch.

Nach Artikel 6 (VREK), wird am Orientierungstag über folgende Bereiche informiert:

- a) rechtliche Grundlagen sowie Aufgaben und Einsätze der Armee, des Zivildienstes, des Zivilschutzes und des Rotkreuzdienstes
- b) die Dienstleistungsmodelle, Kaderlaufbahnen und Berufsmöglichkeiten in der Armee, dem Zivilschutz und dem Rotkreuzdienst
- c) die Wehrpflichtersatzabgabe
- d) den Ablauf der Rekrutierungstage
- e) die Folgen ungeordneter persönlicher Verhältnisse nach Artikel 66 Absatz 3 der Verordnung vom 19. November 2003 über die Militärdienstpflicht (MDV)

Am Orientierungstag werden die für die Rekrutierungstage erforderlichen Daten zur Person erhoben, insbesondere:

- a) Gesundheitsdaten mittels vorgängig ausgefülltem ärztlichen Fragebogen
- b) die Daten der Teilnehmer und Teilnehmerinnen für die Rekrutierungstage und den Beginn der militärischen Ausbildung.

Die Stellungspflichtigen erhalten am Orientierungstag das Dienstbüchlein.

*** Möchten Sie als Schweizer Bürgerin mehr über die Aufgaben und Einsätze der Armee, des Zivildienstes, des Zivilschutzes und des Rotkreuzdienstes sowie über die Dienstleistungsmodelle, Kaderlaufbahnen und Berufsmöglichkeiten in der Armee, dem Zivilschutz und dem Rotkreuzdienst erfahren?*

Dann melden Sie sich bis 15. März 2012 beim Kreiskommando OW, Postfach 1465, 6060 Sarnen. E-Mail: heiri.wallimann@ow.ch oder Telefon 041 666 64 47 / 041 666 63 07!

Ausserdienstliches Schiesswesen 2012

Kostenlos ist die Teilnahme an:

- a. *Bundesübungen* für die Angehörigen der Armee und Absolventinnen und Absolventen von Jungschützenkursen;
- b. *Feldschiessen* für alle Teilnehmer schweizerischer Nationalität;
- c. *Schiesskursen*.

A. Obligatorisches Bundesprogramm

1. Schiesspflicht im Jahre 2012

Grundsatz; Schiesspflichtige Subalternoffiziere erfüllen bis zum Ende des Jahres in dem sie das 34. Altersjahr vollenden, jährlich eine obligatorische Schiessübung. Unteroffiziere und Angehörige der Mannschaft erfüllen bis und mit dem Ende des Jahres vor der Entlassung aus der Militärdienstpflicht, längstens jedoch bis zum Ende des Jahres, in dem sie das 33. Altersjahr vollenden, jährlich eine obligatorische Schiessübung. Dies bedeutet, dass *Armeeangehörige, welche 2011 die Rekrutenschule absolviert haben bis und mit Jahrgang 1979 die obligatorische Schiesspflicht zu erfüllen haben.*

Armeeangehörige, welche im Jahre 2012 aus der Armee entlassen werden, sind nicht mehr schiesspflichtig.

Die Schiesspflicht ist mit der eigenen Waffe zu absolvieren.

2. Ordentliche Schiesstage

Die einzelnen Schiesstage werden jeweils im Obwaldner Amtsblatt veröffentlicht. Gleichzeitig können alle Schiesstage/ Schiesstermine im Kanton Obwalden und in der ganzen Schweiz unter <https://ssv-vva.esport.ch/p2plus/ssv/schiesstageabfragerec.asp?kanton=OW> werden.

3. Nachschiesskurs

Der Nachschiesskurs (für Schiesspflichtige, welche die obligatorische Schiesspflicht nicht oder nicht vorschriftsgemäss bis zum 31. August in einem anerkannten Schiessverein erfüllt haben) findet im Monat November 2012 in Emmen, Militär Stand Hüslensmoos statt. Das Aufgebot mit den genauen Daten und Weisungen wird zu gegebener Zeit im Amtsblatt veröffentlicht. *Es werden keine persönlichen Marschbefehle zugestellt!*

B. Eidgenössisches Feldschiessen 1./2./3. Juni 2012 (freiwillig)

Vorschiessen: 23. / 25. Mai 2012 (gemäss Veröffentlichung im Amtsblatt!)

Grundausbildungsdienste und Fortbildungsdienste der Truppe 2012

Die Dienstleistungsdaten sind aus dem Militärischen Aufgebotsplakat 2012 für die Grundausbildungsdienste und Fortbildungsdienste der Truppe *oder auf der Internetadresse www.armee.ch/wk zu entnehmen.* Die Erläuterungen auf dem Militärischen Aufgebotsplakat sind speziell zu beachten.

Sarnen, 26. Januar 2012

Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz

Rechtsberatung

Unentgeltliche Rechtsberatung des Anwaltverbandes im Kanton Obwalden:
lic. iur. Christophe Allemann, Advokatur + Notariat, Dorfstrasse 17, 6391 Engelberg, Telefon 041 637 07 27, Fax 041 637 07 31.

Beratung: Donnerstag, 1. März 2012, 14.00–18.00 Uhr in Engelberg.

Die Konsultation kann für eine halbe Stunde ohne Schriftverkehr in Anspruch genommen werden. Voranmeldung notwendig.

Sarnen, 23. Februar 2012

Sicherheits- und Justizdepartement

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Liquidationseröffnungsanzeige

Am 16. Februar 2012 wurde über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Bienz Rudolf sel.*, geboren am 1. März 1968, von Hasle LU, wohnhaft gewesen in 6060 Sarnen, Gartenstrasse 1, gestorben am 30. Dezember 2011, durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet.

Es ist untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen.

Allfällige Drittansprachen an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 5. März 2012 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 23. Februar 2012

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Vorläufige Liquidationseröffnungsanzeige

Am 16. Februar 2012 wurde über die ausgeschlagene Verlassenschaft des *Zumstein Hans sel.*, geboren am 29. März 1944, von Lungern OW, wohnhaft gewesen in 6060 Sarnen, Hochhaus 1, gestorben am 7. Januar 2012, durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet.

Es ist untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen.

Allfällige Drittansprüche an den Konkursaktiven sind umgehend beim Konkursamt Obwalden anzumelden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 5. März 2012 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 23. Februar 2012

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über *Biller Karl*, geboren 4. Februar 1956, von Eschlikon TG, vormals: Büntenmatt 33, 6060 Sarnen, nunmehr: Foribachweg 4, 6060 Sarnen, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Obwalden eingetragenen Einzelfirma «K. Biller», Büntenmatt 33, 6060 Sarnen, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 9. Februar 2012 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 23. Februar 2012

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die *PePe Gastro GmbH*, Pfisterstrasse 2, 6055 Alpnach Dorf, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 9. Februar 2012 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 23. Februar 2012

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Schluss des Konkursverfahrens

Das Konkursverfahren über die *B.I. Moskito GmbH*, Foribachweg 4, 6060 Sarnen, ist mit Entscheid des Obergerichts des Kantons Obwalden vom 9. Februar 2012 als geschlossen erklärt worden.

Sarnen, 23. Februar 2012

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Neuauflage Kollokationsplan

Im Konkursverfahren über die *ReiFix AG*, Türlacherweg 40, 6060 Sarnen, liegt infolge Zulassung einer nachträglichen Forderung der abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Kollokationsplanes sind innert 20 Tagen beim Kantonsgericht des Kantons Obwalden, seit Bekanntgabe im Schweizerischen Handelsamtsblatt, anhängig zu machen, andernfalls der neu aufgelegte Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Sarnen, 23. Februar 2012

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Konkursamtliche Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft

Über die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 18. Oktober 2011 verstorbenen *Naumann Hans Paul sel.*, geboren am 14. November 1937, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in 6055 Alpnach Dorf, Brünigstrasse 5, wurde gemäss Entscheid vom 20. Januar 2012 des Kantonsgerichtspräsidenten II des Kantons Obwalden die konkursamtliche Liquidation eröffnet und das summarische Verfahren gemäss Art. 231 SchKG gemäss Entscheid desselben Richters vom 16. Februar 2012 bewilligt.

Datum der Liquidationseröffnung: 20. Januar 2012

Eingabefrist: 24. März 2012 (valuta 20. Januar 2012)

Die Gläubiger der Verlassenschaft und alle Personen, die auf in Händen der Verlassenschaft befindlichen Vermögensstücke Anspruch erheben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, berechnet auf den Tag der Liquidationseröffnung, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge, Pfandverschreibungen, Verlustscheine, Rechnungsdoppel usw.) im Original beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

Allfällige Eigentums- und Drittansprachen sind ebenfalls bis zum 24. März 2012 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Obwalden schriftlich geltend zu machen.

Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber der Verlassenschaft der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG).

Die Schuldner der Verlassenschaft haben sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Verlassenschaft sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 5. März 2012 schriftlich und eingeschrieben dagegen Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Sarnen, 23. Februar 2012

Betreibung und Konkurs

Betreibung und Konkurs. Betreibungsamtliche Steigerung

Am Dienstag, 28. Februar 2012, 14.00 Uhr, wird auf dem Campingplatz Städerried, 6053 Alpnachstad, öffentlich versteigert:

das Mobilheim auf dem Standplatz Nr. 36, grosser Veranda-Vorbau mit Sonnenstore, renovationsbedürftig, ohne Platzanspruch (das Terrain ist Fremdeigentum).

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass der Ersteigerer gehalten ist, mit der Vermieterin des Standplatzes, der Städerried Camp GmbH, einen neuen Mietvertrag über den Standplatz Nr. 36 abzuschliessen. Der bisherige Mietvertrag ist rechtskräftig gekündigt und kann nicht übernommen werden.

Das geltende Platz-Reglement der Städerried Camp GmbH wird dem Ersteigerer mit dem Zuschlag überbunden und ist integrierender Bestandteil der Steigerungsbedingungen.

Besichtigung: Montag, 27. Februar 2012, 14.00–15.00 Uhr

Die einschlägigen Unterlagen und die Steigerungsbedingungen können auf telefonische Anmeldung beim Betreibungsamt Obwalden (Tel. 041 666 64 37) eingesehen oder gegen Gebührenrechnung verlangt werden.

Die Steigerung erfolgt ohne Garantie und Nachwährschaft. Der Zuschlag erfolgt nur gegen Barzahlung.

Sarnen, 23. Februar 2012

Betreibung und Konkurs

Volkswirtschaftsdepartement

Landwirtschaft. Schlachtviehmarkt

Ei, 6060 Sarnen. Anmeldung und Versteigerung der Tiere

Anmeldeschluss:

Freitag, 2. März 2012

Freitag, 30. März 2012

Annahmedatum:

Montag, 12. März 2012

Mittwoch, 11. April 2012

Anmeldeschluss bitte unbedingt einhalten.

Die Tiere sind bei der AGRO-Treuhand, Beckenriederstrasse 34, Postfach 44, 6374 Buochs, schriftlich oder telefonisch unter der Nummer 041 622 00 65 (Telefonbeantworter) anzumelden. Bei der Anmeldung ist die Identitätsnummer des Tieres (Zwölfstellige TVD-Nummer) anzugeben. Ausserdem ist zu erwähnen, wenn es sich um Schlachtvieh mit Label IP-Suisse oder BIO handelt. Die Anmeldefrist ist unbedingt einzuhalten. Die Stückzahl der angemeldeten Tiere wird im Proviande-Programm veröffentlicht. Diese Tiere werden am überwachten Schlachtviehmarkt eingeschätzt und versteigert. Übernahme mindestens zum Einschätzungspreis bleibt garantiert. Der Schlachtviehmarkt wird von der AGRO-Treuhand durchgeführt.

Zum Beachten: Bei Tieren, die von der Proviande eingeschätzt, jedoch nicht versteigert werden, ist eine Gebühr von Fr. 10.– an die durchführende Organisation zu entrichten.

Betriebe, die noch nicht QM-Schweizer-Fleisch-zertifiziert sind, sollten sich unbedingt anmelden. Die Entsorgungsgebühr von Fr. 25.– wird den Tieren mit den Kategorien MA, RV und VK direkt in Abzug gebracht. Es wird weiterhin ein Transportbeitrag ausgerichtet.

Sarnen, 23. Februar 2012

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Bildungs- und Kulturdepartement

Kantonsbibliothek

Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Freitag	14.00 – 18.00 Uhr
Mittwoch	13.30 – 19.00 Uhr
Donnerstag geschlossen	
Samstag	09.30 – 12.00 Uhr

www.kbow.ch

Sarnen, 23. Februar 2012

**Abteilung Kultur
Kantonsbibliothek**

Jugend + Sport. 37. Obwaldner Schüler- und Volkscross, Sporthallen Kanti, Sarnen

<i>Datum</i>	Sonntag, 18. März 2012, ab 11.30 Uhr
<i>Ort</i>	Sporthallen Kanti, Sarnen
<i>Strecke</i>	Rundstrecke auf dem Kantonsschulareal/Seefeld

Lauf	Kategorie	Jahrgänge	Runden	Distanz	Startzeit	Einsatz
01	Piccoline (Mädchen)	2005 + jünger	1	1000 m	11.30	8.–
02	U10 W	2003 + 2004	1	1000 m	11.45	8.–
03	Piccolini (Knaben)	2005 + jünger	1	1000 m	12.00	8.–
04	U10 M	2003 + 2004	1	1000 m	12.15	8.–
05	U12 W	2001 + 2002	1	1000 m	12.30	8.–
06	U12 M	2001 + 2002	1	1000 m	12.45	8.–
07	U14 W	1999 + 2000	2	2000 m	13.45	10.–
08	U14 M	1999 + 2000	2	2000 m	13.55	10.–
09	U16 W	1997 + 1998	2	2000 m	14.05	10.–
10	U18 W	1995 + 1996	2	2000 m	14.05	10.–
11	U16 M	1997 + 1998	3	3000 m	14.20	12.–
12	U18 M	1995 + 1996	3	3000 m	14.20	12.–
13	Plauschcross/Gruppen	Herren	1	1000 m	14.35	12.–
14	Plauschcross/Gruppen	Damen	1	1000 m	14.35	12.–
16	Familien	mind. 2 Teiln.	1	1000 m	15.20	x
17	U20 W	1993 + 1994	3	3000 m	15.35	12.–
18	Frauen	1992 – 1978	3	3000 m	15.35	12.–
19	Seniorinnen	1977 + älter	3	3000 m	15.35	12.–
20	U20 M	1993 + 1994	6	6000 m	15.35	12.–
21	Männer	1992 – 1973	6	6000 m	15.35	12.–
22	Senioren	1972 + älter	6	6000 m	15.35	12.–

x Familien: 2 Teiln. = Fr. 12.–, pro zusätzliche/n Läufer/Läuferin + Fr. 4.–

Anmeldungen schriftlich, wenn möglich klassen-, gruppen- oder vereinsweise an:

an: Schülercross 2012, Die Mobiliar,
Bahnhofplatz 4, Postfach 1461, 6061 Sarnen
oder: obwaldner-cross@hotmail.com

Anmeldeschluss Montag, 12. März 2012

Nachmeldung Bis spätestens 45 Minuten vor der angegebenen Startzeit bei der Startnummernausgabe (Dreifachhalle) möglich. Zusatzgebühr Fr. 3.–.

Startgeld Ist beim Bezug der Startnummer zu bezahlen.

Startnummern Ausgabe ab 10.00 Uhr Sporthallen Kanti. Die Startnummern müssen spätestens 30 Minuten vor dem Start bezogen sein.

Auszeichnung *Gold-, Silber- und Bronzemedaille* pro Kategorie (ausgenommen Familiencross); *Naturalpreise* für Familien (Auslosung unter den Teilnehmern); *Erinnerungsglas* und *Überraschungsgeschenk* für alle, Startnummer darf behalten werden.

OW-Meisterschaften Die Sieger/Siegerinnen aller Kategorien (Ausnahme: Piccolini/e, Familien und Plauschcross) erhalten den Titel «**OBWALDNER-MEISTER**» (nur gültig für Obwaldner).

Veranstalter TURNVEREIN SARNEN

Informationen Ruedi Meyer, Telefon 079 652 09 50 / 041 660 36 12
www.tvsarnen.ch

Sarnen, 23. Februar 2012

**Bildungs- und Kulturdepartement
Abteilung Sport**

Erwachsenenbildung

Frauenbund Obwalden

«Risikokinder – bleibe stark, egal was passiert»

Programm Der Film der Luzerner Regisseurin Ursula Brunner porträtiert vier junge Menschen im Alter von 19 bis 29 Jahren, welche trotz erlebter Häuslicher Gewalt heute stark und engagiert im Leben stehen. Im anschliessenden Input gehen wir den Fragen nach, wie Fach- und Bezugspersonen betroffene Kinder und Jugendliche unterstützen können.

Datum Mittwoch, 14. März 2012

Zeit 19.30 Uhr

Ort Aula des BWZ, Sarnen

Frauengemeinschaft Kerns

Lottomatch

Der diesjährige Erlös ist für ein Extra (z. B. grösserer Ausflug) im Pfarreilager bestimmt

Datum 28. Februar 2012

Zeit 20.00 Uhr

Ort Pfarrhofsaal

Weltgebetstag

(näheres im Pfarrblatt)

Datum Freitag, 2. März 2012

Zeit 19.30 Uhr

Ort Pfarrhof

Pro Senectute Obwalden

Jassen für leicht Fortgeschrittene

Dieser Kurs richtet sich an alle, die bereits erworbene Kenntnisse vertiefen und nicht länger bei Spielrunden abseits stehen wollen.

3 x ab Mittwoch, 29. Februar, 7./14. März 2012, 14.00–16.00 Uhr.

Leitung: Theres Halter, Ort: Restaurant Obwaldner Hof, Sarnen.

Kosten: Fr. 60.–.

Noch Plätze frei; bitte sofort anmelden, Telefon 041 660 57 00.

Kunstbetrachtung – Architektur und Skulptur

Sie lieben Kunst und sind von vielen Kunstwerken und Bauwerken begeistert, wissen aber oft nicht, wie Sie einen geeigneten Zugang finden können? In diesem Kurs folgen wir den grossen Entwicklungsströmen der Baukultur. 8 x ab Dienstag, 13. März 2012, 14.00–15.45 Uhr.

Leitung: Guschti Meyer-Stockmann, Kunstmaler, Ort: Atelier des Kursleiters, Wilen, Kosten: Fr. 230.–

Anmeldungen bis 24. Februar 2012. Telefon 041 660 57 00.

Volkstanz

Beim Tanzen werden die Beweglichkeit und das Gedächtnis trainiert; Körper, Geist und Seele kommen ein Einklang.

Jeweils Montag und Mittwoch, 13.30–15.30 Uhr

Leitung: Monika Burch, Giswil, Ort: Betagtensiedlung Huwel Kerns,

Kosten: Fr. 11.–/Doppellektion

Anmeldung ist nicht erforderlich, Auskünfte unter Telefon 041 660 57 00.

Line-Dance-Schnupperkurs

Dies ist eine Country-Western-Tanzart für Personen unabhängig von Altersgruppe und Geschlecht.

5 x ab Dienstag, 6. April 2012, 16.30–17.00 Uhr

Leitung: Monika Burch, Ort: Bewegungsraum Monika Burch, Giswil,

Kosten: Fr. 90.–

Anmeldungen bis 24. Februar 2012, Telefon 041 660 57 00.

Gemeinsam Singen

Freude am Singen ist die einzige Voraussetzung, um in unserer Singgruppe in lockerer Atmosphäre mitzumachen.

Jeweils Donnerstag, 1./15. März, 5./19. April, 3./24. Mai plus vorlaufende Daten, 14.00–16.00 Uhr.

Leitung: Gretl Jakober-Britschgi, Ort: Reformiertes Kirchgemeindehaus, Sarnen

Anmeldung ist nicht erforderlich, Auskünfte unter Telefon 041 660 57 00,

Kosten: keine

Telefonketten – Einfach miteinander verbunden!

Leben Sie alleine und hätten Sie gerne regelmässig Kontakt mit jemandem? Mit den Telefonketten der Pro Senectute erhalten Sie die Möglichkeit dazu. Das Treffen für die Gruppenbildung findet am Mittwoch, 9. Mai 2012, 13.30 Uhr in der Geschäftsstelle der Pro Senectute, Brünigstrasse 118, Sarnen, statt. Gerne erteilen wir Ihnen weitere Auskünfte.

Anmeldungen bis 26. April 2012, Telefon 041 660 57 00, Kosten: keine

Informationen und Anmeldungen:

Pro Senectute Obwalden

Brünigstrasse 118, 6060 Sarnen

Tel. 041 660 57 00 vormittags.

Landfrauenverband Obwalden

Bruder Klaus von Flüe

Familienvater – Visionär – Friedensbote – Mystiker

Besinnungsnachmittag: Mittwoch, 29. Februar 2012

Treffpunkt 13.30 Uhr in der Pfarrkirche in Kerns, nachher im Pfarrhof,
Kerns

Dauer bis ca. 15.30 Uhr

Anmeldung bis 26. Februar 2012 bei Sonja Durrer, Telefon 041 610 47 62

Unkostenbeitrag von Fr. 5.–

Weiterbildungsnachmittag der Bäuerin – die Kraft der Gedanken

Neues Datum Donnerstag, 8. März 2012

Kursort Haus St. Josef, Lungern

Zeit 13.30 bis 16.00 Uhr

Leitung Lis Lustenberger, Mentaltrainerin

Kosten Fr. 20.–/Nichtmitglieder Fr. 30.–

Anmeldung keine

Organisator Landfrauenverband Obwalden

Amt für Landwirtschaft und Umwelt

Hinweis Der Landfrauenverband Obwalden offeriert den Teilnehmerinnen ein Zabig.

Bei Mitfahrgelegenheiten bitte melden bei den Vorstandsfrauen.

Familientreff Sarnen

Zistigs-Träff – für Kinder und Eltern zum Spielen und sich austauschen

Daten Februar: 28.2.2012

März: 6.3./13.3./20.3./27.3.2012

Zeit jeweils von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr

Ort Im Pfarreisaal im Pfarreizentrum in Sarnen

Kreative Frisuren für grosse und kleine Ladys

Treffpunkt 20.00 Uhr, Peterhofsaal

Kosten Fr. 5.– pro Person

Anmeldung bis 1.3. an Isabelle von Atzigen, 041 660 95 08

Schweizerisches Rotes Kreuz

Babysitter-Kurse

Zielgruppe Personen ab dem 13. Altersjahr (Jahrgang 1999)

Dauer 10 Stunden, 4 x 2,5 Stunden

Kosten Fr. 100.– Einzelpersonen, Fr. 190.– Geschwister

Kerns

Daten Mo 12.3., Mi 14.3., Mo 19.3., Mi 21.3.2012

Montag jeweils von 18.00–20.30 Uhr

Mittwoch jeweils von 14.00–16.30 Uhr

Ort Pfarrhofsaal

Kursleitung Irène Bäbi
Anmeldung Bis 27. Februar 2012, Sandra Ettlin, 041 610 07 41

Emmetten

Daten Di 13.3., Di 20.3., Di 27.3., Di 3.4.2012
Jeweils 17.30–20.00 Uhr
Ort Hauswirtschaftsraum, Schulhaus
Kursleitung Priska Odermatt
Anmeldung Bis 28. Februar 2012, Gaby Meyer Gröbli, 041 620 62 16

VIA Cordis – Haus St. Dorothea

Ein Drehen ums Herz – ein Drehen aus dem Herzen

Das Herzensgebet der Sufi
Leitung: Peter Hüseyin Cunz, CH-Mühledorf BE, Vorsteher (Scheich)
des Mevlevi-Ordens in der Schweiz
Datum: 9.–11. März 2012, Fr 18.30–So 13.00

Ich bin da!

Leitung: Franz-Xaver Jans-Scheidegger und Rolf Knepper, Theologe,
Meditationsleiter VIA CORDIS
Datum 11.–16. März 2012, So 16.30–Fr 13.00

Die spirituelle Dimension des Atems

Leitung: Bysela Brison, Ausbilderin am Middendorf-Institut Kontem-
plationslehrerin VIACORDIS, D-Michelstadt
Datum: 1.–4. März 2012
Zeit: Do 18.30 Uhr–So 13.00 Uhr

Loslassen, von allem und genährt werden mit allem

Leitung: Beno Kehl, (Bruder Benno), Theologe, CH-Wil
Datum: 2.–4. März 2012
Zeit: Fr 18.30 Uhr–So 13.00 Uhr

Arbeitsalltag optimieren – humorvoll agieren

Leitung: Eva Ullmann, Humoristin, Humortrainerin, Rednerin, Gründe-
rin des «ImbH», Buchautorin, www.humorinstitute.de
Datum: 16.–18. März 2012
Zeit: Fr 18.30 Uhr–So 13.00 Uhr

Spirituell reifen durch Selbstwahrnehmung

Leitung: Heini Baumberger, evang.-ref. Pfarrer, Mitglied
Enneagramm-Forum Schweiz, Meditationslehrer VIACOR-
DIS, CH-Pfäffikon ZH, und Christel Knoche, Religionslehrerin,
Meditationslehrerin VIACORDIS, D-Müllheim
Datum: 8.–11. März, Do 18.30–So 13.00

Weitere Informationen

VIA CORDIS-Haus St. Dorothea, 6073 Flüeli-Ranft
Tel. 041 660 50 45/Fax 041 660 90 47
info@viacordis.ch / www.viacordis.ch

Samariterverband Unterwalden

Intensiv-Nothilfekurs

Fr. 140.– (total 10 Stunden)

Beherrschen der lebensrettenden Sofortmassnahmen. Richtiges Verhalten bei Unfällen.

KursNr	Kursort	Kursdaten	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
119	Giswil	16.03.12	FR	19.30 – 22.30	06.03.12
		17.03.12	SA	09.00 – 17.00	
120	Sarnen	24.03.12	SA	08.00 – 15.30	14.03.12
		31.03.12	SA	08.00 – 12.00	

Notfälle bei Kleinkindern

Fr. 100.– (total 8 Stunden)

Ein Kurs für Eltern von Kindern bis zirka 8 Jahre

KursNr	Kursort	Kursdaten	Kurstage	Kurszeiten	Anm. bis
317	Sarnen	14./16./21./ 23.03.12	MI/FR	19.30 – 22.00	04.03.12

Kursanmeldungen

Telefon: 041 612 19 21

E-Mail: kurse@samariter-unterwalden.ch

Anmeldungen via Internet: www.samariter-unterwalden.ch

Dekanat Obwalden

Frau und Bibel (auch für Männer)

Das Leben der Frauen in biblischer Zeit

Dem Frausein in der Bibel nachgehen.

Leitung Biedermann-Burgener Astrid

Datum 29.2.2012, 19.30 Uhr

Ort Pfarreiheim Sachseln

Anmeldung bis 27.2.2012 an
astrid.biedermann@bluewin.ch, Tel. 041 675 20 20

Bibliodrama: Hanna – eine Frau findet ihren Weg zu Gott

Auf kreative Weise erleben, wie Hanna eine der ersten modernen Beterinnen der Bibel wurde.

Leitung Isler-Jud Romy

Datum 7.3.2012, 19.30 Uhr

Ort Pfarreiheim Sachseln

Anmeldung bis 3.3.2012 an
astrid.biedermann@bluewin.ch, Tel. 041 675 20 20

Ikonen – Fenster zur Ewigkeit

Wie entsteht eine Ikone? Wäre Ikonen schreiben auch etwas für mich?

Leitung Sr. Erasma Höfliger, Flüeli-Ranft

Datum/Zeit 14.3.2012, 19.30 Uhr
Ort Pfarreiheim Sachseln
Anmeldung bis 10.3.2012 an
astrid.biedermann@bluewin.ch, Tel. 041 675 20 20

Freizeitzentrum Obwalden

Öl-Malen mit Doris Windlin

Mo. 27.2.2012 | A: 14.00–17.00 h. | B: 19.00–22.00 h. |

Mi. 29.2.2012 | C: 19.00–22.00 h. | je 5 mal | Fr. 135.–

Unkomplizierter Einstieg ins Malen mit Doris Windlin

Mo. 27.2.2012 | 19.00–22.00 h. | 5 mal | Fr. 135.–

Druck-Werkstatt mit Doris Windlin

Di. 28.2.2012 | 19.00–21.30 h. | 5 mal | Fr. 135.–

Farben und Formen mit Sybille Sidler-Stierli

Mi. 29.2.2012 | 9.00–11.30 h. | 7 mal | Fr. 245.–

Haltungs- und Ausgleichsgymnastik mit Andrea Zimmermann-Hurni

Mi. 29.2.2012 | 8.30–9.30 h. | 12 mal | Fr. 168.–

Pilates Frau und Mann mit Desiree Burch

Mo. 5.3.2012 | A: 17.50–18.50 h. | B: 19.00–20.00 h. | 11 mal | Fr. 176.–

Yoga für Leute über 50 mit Claudia Zillig-Fuhrer

Mo. 5.3.2012 | 16.45–18.00 h. | 15 mal | Fr. 352.–

Informatik: Word u. Excel 1 - Office 2007 mit Silvia Buholzer-Hodel

Mo. 5.3.2012 | 20.00–22.00 h. | 8 mal | Fr. 384.–

Fat Burn mit Katja Rügsegger

Di. 6.3.2012 | 18.40–19.40 h. | 13 mal | Fr. 143.–

Yoga-Pilates Kurs mit Andrea Zimmermann-Hurni

Di. 6.3.2012 | 09.45–10.45 h. | 11 mal | Fr. 176.–

Informatik: Digitale Bildbearbeitung – ganz einfach mit Silvia Buholzer-Hodel

Di. 6.3.2012 | 20.00–22.00 h. | 3 mal | Fr. 150.–

Anmelden und Information

Freizeitzentrum Obwalden FZO

Marktstrasse 5 (Hüetli, 3. Stock), 6060 Sarnen

Telefon 041 662 08 44, Fax 041 662 08 41

E-Mail: kurse@fzo.ch, www.fzo.ch

Dienstag bis Samstag 13.30 bis 17.00 Uhr

Familientreff Giswil

Spieltreff für Kinder und Eltern zum Spielen und Austauschen

jeweils im dr'Heimä, 14.00–17.00 Uhr

Die nächsten Daten

Montag 5. März/Montag 2. April/Montag 7. Mai

www.fg-giswil.ch

Sarnen, 23. Februar 2012

Fachstelle für Erwachsenenbildung

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ

Für weitere Informationen www.bwz-ow.ch oder 041 666 64 86

Schriftliche Anmeldung notwendig (per Internet: www.bwz-ow.ch oder nachfolgendem Anmeldeformular).

Hauswirtschaft

Modulare bäuerliche und hauswirtschaftliche Ausbildung

Telefon 041 666 64 86

bwz.wb@ow.ch

www.bwz-ow.ch/weiter.htm

1. Ausbildungsjahr der modularen bäuerlichen und hauswirtschaftlichen Ausbildung

H 11210	Di, 40 Lekt. 20.03.2012 – 05.06.2012	Fr. 300.00
Gartenbau Frühling/Sommer	08.45 – 12.00h, Erwin Müller	
H 11211	Di, 40 Lekt. 20.03.2012 – 05.06.2012	Fr. 300.00
Haushaltführung	13.15 – 16.30h, Ursula Christen-Jödicke	

2. Ausbildungsjahr der modularen bäuerlichen und hauswirtschaftlichen Ausbildung

H 11222	Do, 40 Lekt. 26.04.2012 – 05.07.2012	Fr. 300.00
Landwirtschaftliche Buchhaltung	13.15 – 16.30h	

Finanzen

A 11202	5x Mi 20 Lek. 21.03. – 02.05.2012	Fr. 350.00
Finanzbuchhaltung 2	18.00 – 21.15h, Peter Kempf, Betriebsökonom HWV	

Informatik

Anmeldeschluss jeweils 3 Wochen vor Kursbeginn.

Der Europäische Computerführerschein ECDL (European Computer Driving Licence) ist ein europaweit anerkanntes Zertifikat.

Besuchen Sie unsere Homepage www.bwz-ow.ch oder verlangen Sie unsere detaillierten Unterlagen.

Grundstufe: Es werden keine speziellen Kenntnisse benötigt		
I 11201	10x Mo, 30 Lek.	Fr. 670.00
Einstieg in die PC Welt, Windows 7	27.02. – 14.05.2012 18.15 – 20.45h, Peter Kempf	
Mittelstufe: Grundlagen-Kenntnisse sind Voraussetzung		
I 11202	5x Do, 15 Lek. 01.03. – 29.03.2012	Fr. 340.00
Word Basis, Office 2010	18.15 – 20.45h, Dominik Durrer	
<i>Voraussetzung: einfache Word-Kenntnisse</i>		
I 11203	8x Di, 24 Lek. 24.04. – 12.06.2012	Fr. 540.00
Excel, Office 2010	18.15 – 20.45h, Boris Relja	

1. ECDL-Testtag 30.06.2012, 9.00h (Modul 1 – 7, frei wählbar)

Anmeldung

Kursnummer

I _____ A _____ H _____ S _____

Herr Frau

Name/Vorname _____

Strasse _____ Ort _____

Tel. P. _____ Tel. G. _____

Natel _____ E-Mail _____

Datum _____ Unterschrift _____

Nur für Lernende

Lehrberuf _____ Lehrzeit _____

Sarnen, 23. Februar 2012

Berufs- und Weiterbildungszentrum BWZ
www.bwz-ow.ch/bwz.wb@ow.ch
Telefon 041 666 64 86

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Öffentliche Planaufgabe. Nationalstrasse N8, EP Tunnel Sachseln, Erhöhung Tunnelsicherheit. Massnahmen in den Gemeinden Sachseln und Sarnen

1. Das Eidg. Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation (UVEK)

hat gestützt auf Art. 27a bis 27c des Bundesgesetzes über die Nationalstrassen (NSG; SR 725.11), auf Art. 12 der Verordnung über die National-

strassen (NSV; SR 725.111) sowie auf Art. 27 ff des Bundesgesetzes über die Enteignung (EntG; SR 711) das ordentliche Plangenehmigungsverfahren eingeleitet.

2. Öffentliche Planaufgabe

Das Ausführungsprojekt sowie der Umweltverträglichkeitsbericht und das Rodungsgesuch liegen während der Auflagefrist beim Kanton Obwalden und bei den Gemeinden Sachseln und Sarnen während der folgenden Öffnungszeiten zur öffentlichen Einsichtnahme auf:

- Sekretariat Bau- und Raumentwicklungsdepartement, Flüelistrasse 3, 6061 Sarnen
von 8.00–11.30 und 13.45–17.00 Uhr
- Gemeindeverwaltung Sachseln, Brünigstrasse 113, 6072 Sachseln
von 8.00–11.45 und 13.30–17.00 Uhr
- Gemeindeverwaltung Sarnen, Brünigstrasse 160, 6060 Sarnen
von 8.00–11.30 und 13.45–17.00 Uhr

Die Auflagefrist läuft vom 27. Februar bis 28. März 2012.

Das Bauvorhaben ist zur Veranschaulichung im Gelände ausgesteckt respektive profiliert. Ebenso sind die geänderten Grundstücksgrenzen gekennzeichnet. Einwände gegen die Aussteckung oder die Aufstellung von Profilen sind sofort, jedenfalls aber vor Ablauf der Auflagefrist, beim *Eidgenössischen Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation (UVEK), Kochergasse 10, 3003 Bern*, vorzubringen (Art. 27a NSG).

Wird durch die Enteignung in Miet- und Pachtverträge eingegriffen, die nicht im Grundbuch vorgemerkt sind, so haben die Vermieter und Verpächter davon ihren Mietern und Pächtern sofort nach Empfang der Anzeige Mitteilung zu machen (Art. 32 EntG).

3. Verfügungsbeschränkung

Vom Tag der öffentlichen Bekanntmachung der Auflage an dürfen ohne Bewilligung des Bundesamtes für Strassen (ASTRA) auf dem vom Auflageprojekt erfassten Gebiet keine rechtlichen oder tatsächlichen Verfügungen getroffen werden, welche die Enteignung oder die Erstellung der projektierten Anlage erschweren oder verteuern (Art. 27b Abs. 3 NSG und Art. 42–44 EntG).

4. Anhörung betroffener Dritter

Wer nach den Vorschriften des Eidgenössischen Verwaltungsverfahrensgesetzes (SR 172.021) oder des Bundesgesetzes über die Enteignung Partei ist, kann gestützt auf Art. 27d NSG während der Auflagefrist gegen das Projekt beim *Eidgenössischen Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation (UVEK), Kochergasse 10, 3003 Bern*, schriftlich mit Antrag

und Begründung Einsprache erheben. Wer keine Einsprache erhebt, ist vom weiteren Verfahren ausgeschlossen. Die Gemeinden wahren ihre Interessen mit Einsprache.

Innerhalb der Auflagefrist sind auch sämtliche enteignungsrechtlichen Einwände sowie Begehren um Entschädigung oder Sachleistung geltend zu machen. Nachträgliche Einsprachen und Begehren nach den strengen Voraussetzungen in den Artikeln 39–41 EntG sind beim UVEK einzureichen.

Sarnen, 23. Februar 2012 **Bau- und Raumentwicklungsdepartement**

Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Art. 29 Abs. 2 der Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (BauV) während zehn Tagen bei den betreffenden Gemeindegemeinschaften öffentlich aufgelegt.

Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt.

Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligungen sind bis

5. März 2012

schriftlich und begründet, im Doppel an den betreffenden Einwohnergemeinderat einzureichen (Art. 31, 36 und 37 BauV).

Sarnen

- | | |
|-------------------|---|
| Gesuchsteller/in: | Hanspeter Kiser-Wagner, Hintergrabenstrasse 6, Ramersberg |
| Bauvorhaben: | Neubau Vordach und Treppe bei Hauseingang und Verkleinerung eines Fensters |
| Ort: | Parzelle 1114, Dörfli, Hintergrabenstrasse 6, Ramersberg |
| Zone: | Landwirtschaftszone |
| Schutzgebiet: | Ortsbildschutzzone |
| Naturgefahren: | Gefahrenzone W0, W4 |
| Gesuchsteller/in: | Christian Jakober-Ritter und Angelica Ritter Jakober, Sonnenbergstrasse 8, Sarnen |
| Bauvorhaben: | Einbau Dachlukarne und neuer Fassadenanstrich |
| Ort: | Parzelle 3563, Sonnenbergstrasse 8, Sarnen |
| Zone: | zweigeschossige Wohnzone |
| Schutzgebiet: | Gewässerschutzbereich Au |
| Naturgefahren: | Gefahrenzone HM1 |

Kerns

Gesuchsteller/in: Bernadette und Paul Wieland-Henseler, Chlewigen-
ring 15, Kerns
Bauvorhaben: Versetzen der Wärmepumpe
Ort: Parzelle 1871, Chlewigen, GB Kerns
Zone: zweigeschossige Wohnzone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Gesuchsteller/in: Arnold Bucher-Amschwand, Chlusen, Dossenstrasse 1,
Kerns
Bauvorhaben: Erweiterung Remise und Laufhof
Ort: Parzelle 565, Chlusen, GB Kerns
Zone: Landwirtschaftszone
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au
Ausnahme-
bewilligung: Raumplanerische Feststellungsverfügung

Alpnach

Gesuchsteller/in: Claudia und Christoph Imfeld-Vogler, Grundstrasse 2,
Alpnach Dorf
Bauvorhaben: Erstellen einer Wind- und Sichtschutzwand mit Seiten-
markise
Ort: Parzelle 533, Grunder Allmend, GB Alpnach
Zone: Landwirtschaftszone
Schutzgebiet: Gewässerschutzbereich Au
Naturgefahren: Planungszone nach RRB 66/2010, Gefahrenstufe W1
Ausnahme-
bewilligung: Raumplanerische Ausnahmebewilligung

Engelberg

Gesuchsteller/in: Einwohnergemeinde Engelberg, Dorfstrasse 1, Engel-
berg
Bauvorhaben: Anbau Schlamm- und Sandfang, Neubau Biofilteranlage, Verbrei-
terung Zufahrtsstrasse
Ort: Parzelle 1543, Engelbergerstrasse 125, GB Engelberg
Zonen: Zone für öffentliche Bauten und Anlagen
Schutzgebiete: Gewässerschutzbereich Au

Sarnen, 23. Februar 2012

Bau- und Raumentwicklungsdepartement

Gerichte

Vermisster Werttitel

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief Nr. 3273 über Fr. 4'600.–, errichtet am 13.01.1950, Pfandstelle 3, Höchstzinsfuss 5%, Beleg 3la304. Grundstück: Grundbuch Kerns, Liegenschaft Nr. 1427, Plan Nr. 25, Hohfur; heutige Grundeigentümer: Daniel Blättler-Dönni, Feldlistrasse 12, 6064 Kerns, ½ Miteigentum, und Andrea Blättler-Dönni, Feldlistrasse 12, 6064 Kerns, ½ Miteigentum.

Der allfällige Besitzer des erwähnten Werttitels wird aufgefordert, diesen innert sechs Monaten dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonsten die Kraftloserklärung erfolgt.

Sarnen, 23. Februar 2012

Der Kantonsgerichtspräsident I

Gemeinde Sarnen

Einwohnergemeindeversammlung

Am Dienstag, 28. Februar 2012, findet um 20.00 Uhr in der Aula Cher, Sarnen, eine ausserordentliche Einwohnergemeindeversammlung statt.

Geschäfte

1. Beschlussfassung über den Voranschlag der Einwohnergemeinde für das Jahr 2012
2. Orientierungen

Änderungsanträge sind spätestens eine Woche vor der Versammlung (d.h. bis spätestens 21. Februar 2012) schriftlich und kurz begründet bei der Gemeindekanzlei einzureichen (Art. 18 Abstimmungsgesetz).

Der Voranschlag 2012, der Beschlussesantrag und die damit zusammenhängenden Unterlagen liegen bis zur Einwohnergemeindeversammlung auf der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf.

Sarnen, 23. Januar 2012

Einwohnergemeinderat Sarnen

Gemeinde Kerns

Teilsame Wisserlen. Teilerversammlung

Die Teilerversammlung findet am Dienstag, 6. März 2012, um 20.00 Uhr im Gasthaus Rössli statt.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmzähler
2. Protokoll der letzten Teilerversammlung 2011
3. Jahresbericht der Präsidentin
4. Jahresrechnung: a) Teilsame Wisserlen
b) Altes Schulhaus Teilsame Wisserlen
Revisorenbericht
5. Festlegung Höhe des Austeilgeldes auf drei Jahre
6. Genehmigung Verordnung Teilsame Wisserlen
7. Verschiedenes

Die neue Verordnung kann im Tourismusbüro Kerns bezogen werden.

Kerns, 20. Februar 2012

**Teilsame Wisserlen
Allmendkommission**

Handelsregister

Auszug aus dem Schweizerischen Handelsamtsblatt

9. Februar 2012

FHIM (fides helvetica iuris medicinae) GmbH, in Sarnen, CH-140.4.004.114-6, Neuheim 1, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24. Januar 2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Erbringung von Dienstleistungen und den Handel mit Produkten im Gesundheitswesen. Nebenzwecke siehe Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte: gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 24. Januar 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Enz, Tim, von Lauperswil, in Sarnen, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.-; Hau-

ser, Monika, von Glarus Nord, in Obbürgen (Stansstad), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.–.

9. Februar 2012

JH Holding GmbH, in Sarnen, CH-140.4.004.115-4, Oberwilerstrasse 10, 6062 Wilen (Sarnen), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21. Dezember 2011, 18. Januar 2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die dauernde Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, im Besonderen von Unternehmen aus dem IT-Bereich. Nebenzwecke siehe Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen brieflich, per Telefax oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 21. Dezember 2011 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Herrmann, Johannes, deutscher Staatsangehöriger, in Seewen, Gesellschafter und Vorsitzender der Geschäftsführung, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.–; Bruni, Walter Ernst, von Amsoldingen, in Wilen (Sarnen), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

9. Februar 2012

Lage Lage Lage GmbH, in Sarnen, CH-140.4.004.116-2, Oberwilerstrasse 10, 6062 Wilen (Sarnen), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. Februar 2012. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, die Verwaltung, die Vermittlung, die Vermietung und den Verkauf von Immobilien sowie das Erbringen von damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Nebenzwecke siehe Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Nebenleistungspflichten, Vorhand-, Vorkaufs- oder Kaufrechte gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich oder per E-Mail. Gemäss Gründererklärung vom 7. Februar 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Gillmann, Marco, von Reichenbach im Kandertal, in Wilen (Sarnen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 200 Stammanteilen zu je CHF 100.–.

9. Februar 2012

Brera SA, bisher in Baar, CH-140.3.003.020-8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31. August 2011, Seite 0, Publ. 6315326). Gründungsstatuten: 18. August 2010, Statutenänderung: 12. Januar 2012. Sitz neu: *Sarnen*. Domizil neu: Bitzighoferstrasse 9, 6060 Sarnen.

9. Februar 2012

GEBEROL AG, in Engelberg, CH-170.3.032.617-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 15. Juni 2011, Seite 0, Publ. 6204708). Eingetragene Personen

neu oder mutierend: Ziegler, Marcel, von Zürich und Wollerau, in Dürnten, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

9. Februar 2012

Helvetia Asset & Invest AG, in Engelberg, CH-020.3.916.987-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 15. Dezember 2010, Seite 13, Publ. 5939682). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst.

9. Februar 2012

KAZ Finance AG, in Engelberg, CH-140.3.003.338-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29. August 2011, Seite 0, Publ. 6312072). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ziegler, Marcel, von Zürich und Wollerau, in Dürnten, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

9. Februar 2012

PERUX AG, in Engelberg, CH-170.3.033.232-4, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 15. Juni 2011, Seite 0, Publ. 6204716). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ziegler, Marcel, von Zürich und Wollerau, in Dürnten, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

9. Februar 2012

PORALEX AG, in Engelberg, CH-170.3.033.233-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 15. Juni 2011, Seite 0, Publ. 6204718). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ziegler, Marcel, von Zürich und Wollerau, in Dürnten, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

9. Februar 2012

ROLOX HOLDING AG, in Engelberg, CH-170.3.031.428-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 15. Juni 2011, Seite 0, Publ. 6204720). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ziegler, Marcel, von Zürich und Wollerau, in Dürnten, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

9. Februar 2012

Thermomodule GmbH, in Sachseln, CH-280.4.918.894-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 79 vom 21. April 2011, Seite 0, Publ. 6132938). Firma neu: *Thermomodule GmbH in Liquidation*. Mit Entscheidung des Kantonsgerichtspräsidenten I in Vertretung des Kantonsgerichtspräsidenten II, des Kantons Obwalden vom 8. Februar 2012 ist über diese Gesellschaft der Konkurs mit Wirkung ab dem 8. Februar 2012, 11.00 Uhr, eröffnet worden.

10. Februar 2012

Frey + Cie. Elektro AG, in Engelberg, CH-140.9.004.116-0, Dorfstrasse 15a, 6390 Engelberg, Zweigniederlassung (Neueintragung). Identifikationsnummer Hauptsitz: CH-320.3.035.121-7. Firma Hauptsitz: Frey + Cie. Elektro AG. Rechtsform Hauptsitz: Aktiengesellschaft. Hauptsitz: Luzern.

10. Februar 2012

Jacques Fischer Evolution AG, in Sarnen, CH-140.3.004.020-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 14. November 2011, Seite 0, Publ. 6414466). Statutenänderung: 9. Februar 2012. Firma neu: *CulturalChange.com AG*.

10. Februar 2012

3D Impact Media AG, in Sarnen, CH-140.4.003.195-9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 4. März 2011, Seite 0, Publ. 6062604). Statutenänderung: 2. Februar 2012. Aktienkapital neu: CHF 140'000.– [bisher: CHF 100'000.–]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 140'000.– [bisher: CHF 100'000.–]. Aktien neu: 14'000 Namenaktien zu CHF 10.–. [bisher: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.–]. Ordentliche Kapitalerhöhung. Die Generalversammlung hat mit Beschluss vom 2. Februar 2012 die genehmigte Kapitalerhöhung gemäss näherer Umschreibung in den Statuten vom 18. August 2010 ersetzt. [gestrichen: Die Generalversammlung hat mit Beschluss vom 18. August 2010 eine genehmigte Kapitalerhöhung gemäss näherer Umschreibung in den Statuten eingeführt.].

13. Februar 2012

Berggasthaus Tannalp Linder-Mätzler GmbH, in Kerns, CH-140.4.003.051-3, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 60 vom 26. März 2010, Seite 14, Publ. 5561022). Firma neu: *Berggasthaus Tannalp Linder-Mätzler GmbH in Liquidation*. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 10. Februar 2012 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Niklaus Linder-Mätzler, Studenstrasse 25, 6078 Lungern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Linder-Mätzler, Niklaus, von Brienz BE, in Lungern, Gesellschafter und Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit 10 Stammanteilen zu je CHF 1'000.– [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

13. Februar 2012

Energy Group Institution AG, in Sarnen, CH-140.3.002.799-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. Dezember 2009, Seite 16, Publ. 5415784). Domizil neu: Sonnenbergstrasse 18, 6060 Sarnen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser-Abächerli, Karl, von Lungern, in Sarnen, mit Einzelunterschrift [bisher: einziges Mitglied mit Einzelunterschrift]; Levent, Olgun, deutscher Staatsangehöriger, in Berlin (DE), einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift.

13. Februar 2012

Gewerbehaus Reidenpark GmbH, in Sarnen, CH-020.4.036.853-8, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 97 vom 21. Mai 2010, Seite 12, Publ. 5641340). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Reiden im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

13. Februar 2012

Reidenpark AG, in Sarnen, CH-020.3.030.045-2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21. Mai 2010, Seite 12, Publ. 5641346). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Reiden im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

13. Februar 2012

4Vision AG, in Sarnen, CH-150.3.002.846-7, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 10. Februar 2011, Seite 11, Publ. 6027274). Statutenänderung: 9. Februar 2012. Zweck neu: Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation, den Handel mit und Import, Export von optischen Artikeln sowie den Handel mit und Import, Export von Waren aller Art. Erbringung von damit verbundenen Dienstleistungen im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann ferner Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Beteiligungen an anderen in- und ausländischen Unternehmen erwerben, halten, verwalten und veräussern. Sie kann Liegenschaften erwerben, belehnen, verwalten und veräussern. Sie kann sämtliche Geschäfte tätigen, welche mit der Verfolgung ihres Zweckes verbunden sind. Sie kann Patente, Lizenzen, Fabrikationsverfahren, Handelsmarken und andere immaterielle Rechte erwerben, verwalten, veräussern oder übertragen. Die Gesellschaft kann ihre Handelsware auch im Versandhandel, insbesondere via Internet, vertreiben. Mitteilungen neu: Mitteilungen erfolgen an die Aktionäre durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen, sofern verzeichnet oder bekannt, andernfalls durch Publikation im SHAB.

14. Februar 2012

Fillander GmbH, in Kerns, CH-140.4.004.117-8, Melchtalerstrasse 61, 6064 Kerns, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. Februar 2012. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist die Erbringung von Lohn- und Maschinenarbeiten sowie Transporte für Dritte. Die Gesellschaft kann mechanische Werkstattarbeiten, Montage- und Demontearbeiten und Reparaturen von Maschinen aller Art ausführen sowie Handel mit verschiedenen Produkten betreiben. Nebenzwecke siehe Statuten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung Fahrzeuge (einen Werkstattbus und einen Hoflader inkl. Transportanhänger) sowie diverser der Gesellschaft dienendes Kleinmaterial gemäss einem noch zu erstellenden Vertrag zum Preis von höchstens CHF 40'000.- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Geschäftsführung an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Gemäss Gründerklärung vom 10. Februar 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Blättler, Josef Niklaus, von Kerns, in Kerns, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit 20 Stammanteilen zu je CHF 1'000.-.

14. Februar 2012

Austin Park Capital AG, in Sarnen, CH-170.3.026.775-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24. August 2010, Seite 12, Publ. 5782550). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Baar im Handelsregister des Kantons Zug eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

14. Februar 2012

Belfina Investment AG, in Alpnach, CH-140.3.003.993-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17. November 2011, Seite 0, Publ. 6420706). Die Gesellschaft (Firma neu: Lakeside Construction AG) wird infolge Sitzverlegung nach Freienbach im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragen und im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

14. Februar 2012

CATV-Multimedia AG, in Sarnen, CH-140.3.002.967-1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 13. April 2007, Seite 10, Publ. 3882794). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: TBO Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PartnerAudit GmbH (CH-150.4.000.512-3), in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

14. Februar 2012

FN Bau GmbH, in Sarnen, CH-140.4.003.442-1, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 194 vom 6. Oktober 2010, Seite 11, Publ. 5840434). Domizil neu: Wilerstrasse 70, 6062 Wilen (Sarnen).

14. Februar 2012

immo advisory ag in Liquidation, in Sarnen, CH-140.3.003.058-6, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 14. Oktober 2011, Seite 0, Publ. 6375990). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: TBO Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PartnerAudit GmbH (CH-150.4.000.512-3), in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

14. Februar 2012

Intergraphics AG, in Alpnach, CH-140.3.003.120-3, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 13. November 2007, Seite 10, Publ. 4197088). Statutenänderung: 9. Februar 2012. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief, sofern alle Adressen bekannt sind; sonst durch Veröffentlichung im SHAB. Gemäss Verwaltungsratserklärung vom 9. Februar 2012 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Approvartis Wirtschaftsprüfungs GmbH, in Sarnen, Revisionsstelle.

Sarnen, 23. Februar 2012

Handelsregister

Eigentumsübertragungen

Die in der gedruckten Ausgabe auf Seiten 345 bis 355 veröffentlichten Eigentumsübertragungen werden gemäss Art. 17a der Verordnung über das Grundbuch (GDB 213.41) seit 1. Juli 2008 im Internet nicht mehr veröffentlicht.